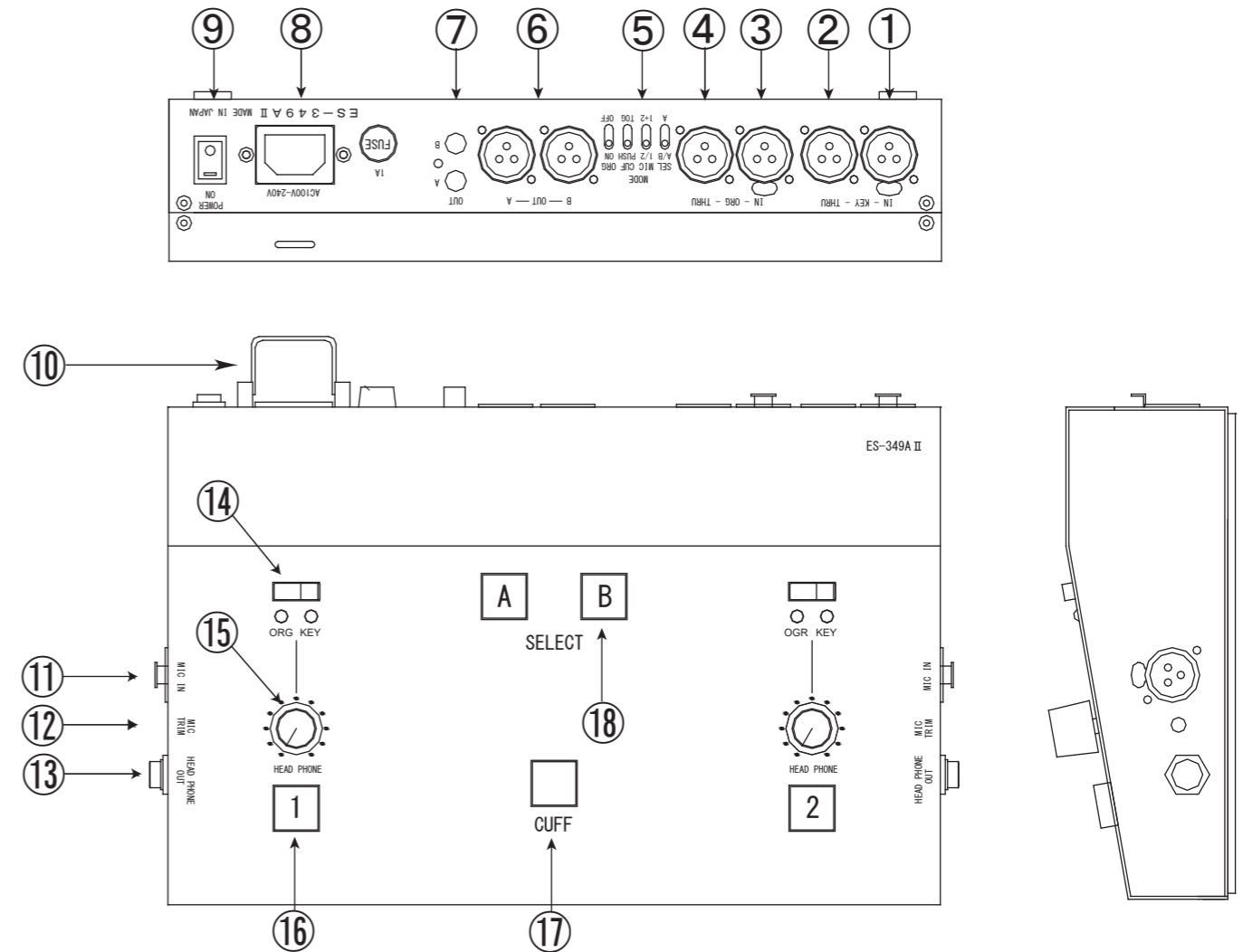


このたびは、同時通訳ユニットES-349Aをお買い上げいただきまして誠にありがとうございました。この説明書と保証書をよくお読みの上正しくお使いください。そのあと大切に保管し、必要なときにお使いください。



- ⑮ ヘッドフォンボリューム
ヘッドフォンの音量を調整します。
- ⑯ 通訳マイク選択スイッチ
⑤のモードスイッチMICが1/2側になっている場合、1・2どちらのマイクを有効にするか選択します。選択した方が緑に点灯します。1+2側は両方ONとなります。
- ⑰ カフスイッチ
通訳言語送出中にスイッチを押すことにより送出音声をミュートとすることが出来ます。押している間ONになり赤が点灯します。⑤のモードスイッチがTOG側になっている場合、ON/OFF切替動作になります。
- ⑱ セレクトスイッチ
A、Bポートのどちらに通訳言語を送出するか選択します。スイッチがA(緑点灯)の場合はAのポートに通訳言語、Bのポートにオリジナル言語が送出されます。また、スイッチがBの場合はその逆になります。
A、Bの両方のスイッチを2秒程度長押しすると赤が点灯しA、B両方のポートにオリジナル音声を流すことができます。解除する場合はどちらかのスイッチを再度押してください。

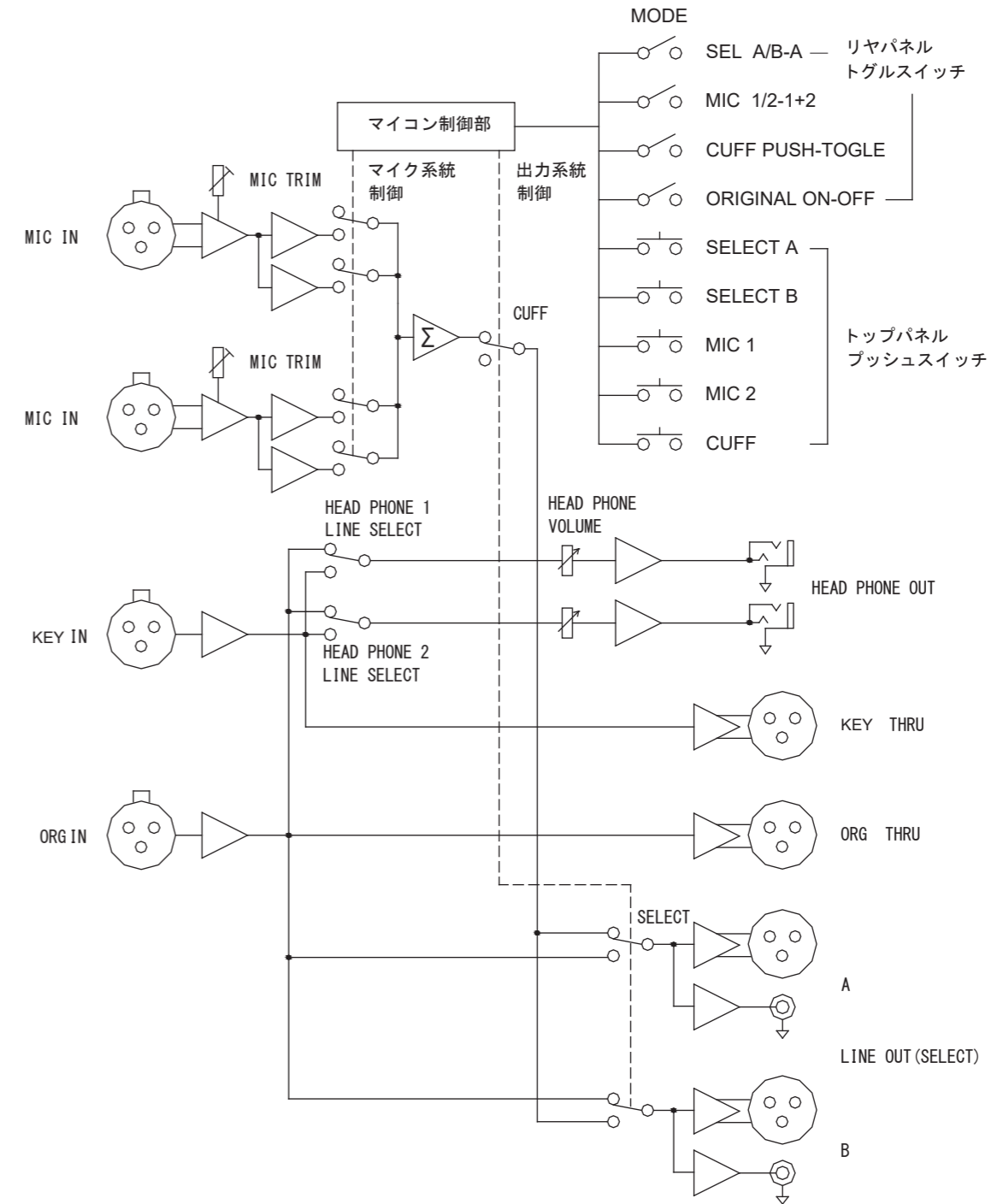
■概要

- ・本機は二人用の通訳ユニットです。
- ・入力には2系統ありますのでリレー通訳をする事が可能です。
- ・出力はオリジナル言語用と通訳言語用の2系統の出力がありセレクトスイッチにより送り出しのポートを切り替えることができます。これにより出力されるポートの言語を固定することができます。また録音用の出力も装備しています。

■各部の名称と働き

- ① KEY INコネクタ (XLRメスコネクタ)
リレー通訳等、オリジナル音声以外の信号を入力する場合使用します。
- ② KEY THRUコネクタ (XLRオスコネクタ)
KEY INに入力された信号がそのまま出力されます。
- ③ ORG INコネクタ (XLRメスコネクタ)
オリジナル音声信号を入力します。
- ④ ORG THRUコネクタ (XLRオスコネクタ)
ORG INに入力された信号がそのまま出力されます。
- ⑤ セレクトモードスイッチ
SEL A、Bの出力動作モードを切り替えます。
A側にするとAにスイッチが固定され切替が出来なくなります。
A側に通訳音声、B側にオリジナル音声固定されます。(A側が黄色に点灯)
オリジナル音声と通訳音声の出力先を切り替えずに良い場合に使用します。
MIC 通訳者マイクの動作スイッチで1/2は1、2のどちらかのマイクのみ動作し
1+2は両方のマイクが動作します。(緑に点灯)
CUFF カフスイッチの動作モードを切り替えます。
CUFF側ではCUFFスイッチを押している間動作します。
TOGGLE側ではカフスイッチのON/OFFが押すたびに切り替わります。
(カフスイッチ動作時はスイッチが赤に点灯し、マイク選択スイッチも赤に変わります)
ORG オリジナル出力の出力動作を切り替えます。
OFF側では⑥⑦のコネクタにオリジナル音声出力されません。
- ⑥ アウトプットコネクタ バランス (XLRオスコネクタ)
オリジナル音声、通訳音声それぞれ出力されます。赤外線機器等への出力に使用します。
セレクトスイッチの選択により出力が切り替わります。
- ⑦ アウトプットコネクタ アンバランス (RCAコネクタ)
オリジナル音声、通訳音声それぞれ出力されます。各言語の録音等に使用します。
セレクトスイッチの選択により出力が切り替わります。
- ⑧ 電源ケーブル入力コネクタ
付属の電源ケーブルを接続します。
- ⑨ 電源スイッチ
- ⑩ ACケーブルホルダー
- ⑪ マイク入力コネクタ (XLRメスコネクタ)
通訳用のダイナミックマイクロフォンを接続します。
- ⑫ マイクトリム
通訳用マイクの送出音量を調節します。
- ⑬ ヘッドフォン出力コネクタ (1/4フォンコネクタ)
ORG INまたはKEY INに入力された信号を聞き取ります。
- ⑭ ORG KEY切替スイッチ
ヘッドフォンでモニターする場合、ORG/KEYどちらの信号をモニターするか切り替えます。

■システムブロック図



model 349A 電気特性

ゲイン	: ORG、KEY→THROUGH 0dBm(600Ω負荷時) ORG→OUT A、OUT B -6dBm(600Ω負荷時) MIC 1、MIC 2→OUT A、OUT B +4.4dB (+1.0~5.0dB可変可)
最大入力レベル	: ORG、KEY +1.5dBm(歪率0.1%) MIC1、MIC2 -3.1dBm(ゲイン+4.4dB時 歪率0.1%)
ヘッドフォン出力	: 1.2mW(+4dBm入力 8Ω負荷時) 1.5mW(+4dBm入力 3.9Ω負荷時) 1.60mW(+1.5dBm入力 3.9Ω負荷時)
残留ノイズレベル	: -6.7dBm(MIC1→OUT-A、B FLAT) -7.5dBm(MIC1→OUT-A、B A-WTD) -6.9dBm(MIC2→OUT-A、B FLAT) -7.5dBm(MIC2→OUT-A、B A-WTD) -6.6dBm(MAIN→OUT-A、B FLAT) -7.2dBm(MAIN→OUT-A、B A-WTD)
周波数特性	: 20Hz~20KHz(-3dB)